

MONDO MACCHINA MACHINERY WORLD

periodico mensile di meccanizzazione
per l'agricoltura, le aree verdi,
la zootecnia, il movimento terra

Maggio 2008

iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped. A.P. - D.L. 353/2003 (Conv. in L.
27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 -
D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Guglielmo Gandino

Direttore responsabile:
Girolamo Rossi

Caporedattore:
Barbara Mengozzi

Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
**Marco Acerbi, Patrizia Conti,
Valentina Marraffa, Patrizia Menicucci,
Luca Nutarelli, Fabio Ricci,
Federica Tugnoli**

Hanno collaborato a questo numero:
**S. Capponi, G. Losavio, B. Mengozzi,
P. Piccarolo, G. Spezia, M. Vieri, V. Ziliotti**

Traduzioni a cura di:
J. Bees, GP. Gainsforth

Progetto grafico e impaginazione:
Angelo Ricceri

Fotografie:
**E. Bredice, G. Cocco, Immaginopoli srl,
B. Mengozzi, P. Vagliani**

Archivi:
UNACOMA/COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:
Ferpenta Editore s.r.l.
Via R. Gabrielli di Montevicchio, 15/17
00159 Roma
Tel. 0699704908 - Fax 0643597983
e-mail: ferpenta@fastwebnet.it

Stampa:
Stilgrafica s.r.l.
Via I. Pettinengo, 31/33 00159 Roma
Tel. 0643588200 - Fax 064385693
e-mail: info@stilgrafica.com

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
e-mail: info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile dell'Unione
Nazionale Costruttori Macchine Agricole
(UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia e UE 30,00€
estero 40,00 €

ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

Tiratura 25.000 copie

SOMMARIO

2



**Assemblea UNACOMA: puntiamo
sui nuovi mercati**
a cura della Redazione
*UNACOMA Assembly: we are
targeting new markets*

6

**Macchine per il gardening:
2007 con luci ed ombre**
di Vincenzo Ziliotti
*Gardening machinery, 2007:
a chiaroscuro year*

10

**Movimento terra: primo trimestre
con segno negativo**
a cura della Redazione
*Earthmoving: negative signs
in the first quarter*

12

**La gestione della chioma
nella moderna viticoltura**
di Giancarlo Spezia e Marco Vieri
*The modern vineyard: vine canopy
management*

24

**Le tecnologie per il vigneto
in mostra ad Enovitis in campo**
a cura della Redazione
*Vine-growing technologies
on display at Enovitis in the field*

26

**Le macchine movimento terra
del prossimo futuro**
di Giovanni Losavio
*Earth-moving: Mars and the
backhoe loader*

32 MECCANIZZAZIONE PER LE SERRE
MACHINERY FOR PROTECTED CROPS



**Tipologie di serre e tecniche
di coltivazione**
di Pietro Piccarolo
*Greenhouse type and crop
techniques*

DISTRETTO DI PADOVA
PADUA DISTRICT



42 Padova: imprese dinamiche
e fatturati in crescita
di Barbara Mengozzi
*Padua: business vitality,
growing turnover*

50 Maschio Gaspardo,
strategie vincenti
sul mercato mondiale
di Barbara Mengozzi
*Maschio Gaspardo: winning
in world strategy*

54 Seko, dai carri unifeed
alle bioenergie
di Barbara Mengozzi
*Seko, unifeed wagons
to bio-energy*

58 Peruzzo ai vertici del mercato
del garden professionale
di Barbara Mengozzi
*Peruzzo, leader in professional
gardening*

62 Ideal, marchio leader
nella protezione delle colture
di Stefania Capponi
Ideal, leader in crop protection

66 Zago: tecnologie avanzate
per l'alimentazione zootecnica
e il compostaggio
di Stefania Capponi
*Zago: cutting-edge compost,
animal feed technology*

68

**Nuovi allestimenti per la serie Ergit
di Antonio Carraro**
a cura della Redazione
*Antonio Carraro tractors
for vineyards*

72

**Aries, un impianto produttivo
all'avanguardia**
a cura della Redazione
*Aries: new factory for Umbrian lift,
tow hitch maker*

74

**Laverda Warranty System:
garanzie gestite on line**
a cura della Redazione
*Laverda warranty: online
guarantees*

76

**Fatturato in crescita
per il gruppo Merlo**
di Giovanni Losavio
Merlo Group sales on the increase

77

Case amplia la gamma pesante
a cura della Redazione
Case: enlarging the heavy end

78

**Motori Tier III e restyling per i
New Holland da 50 a 100 CV**
a cura della Redazione
*New Holland hits biodiesel trend
with Tier III power*